



שניים מקרא ואחד תרגום פרשה אמור

[לעילוי נשמת Jamila bat Chlomo Abensour](#)

ראשון - שניים מקרא ואחד תרגום פרשה אמור

(כא,א) וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהֵי מֹשֶׁה אָמַר אֱלֹהֵיכֶם בְּנֵי אֶהְרֹן וְאֶמְרַתְּ אֲלֵהֶם לִגְפָשׁ לֹא־יִשְׁמָא בְּעַמּוּי:

(כא,א) וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהֵי מֹשֶׁה אָמַר אֱלֹהֵיכֶם בְּנֵי אֶהְרֹן וְאֶמְרַתְּ אֲלֵהֶם לִגְפָשׁ לֹא־יִשְׁמָא בְּעַמּוּי:

(כא,א) וַיֹּאמֶר יְיָ לְמֹשֶׁה אָמַר לְכֶנְזָא בְּנֵי אֶהְרֹן וְיִמְרַר לְהוֹן עַל מִית לָא יִסְתַּאב בְּעַמָּה

(כא,ב) בְּי אַם־לִשְׂאָרוֹ הַקָּרִיב אֵלָיו לֹאֲמוּ וּלְאָבְיוּ וּלְבָנָיו וּלְבָתּוֹ וּלְאֶחָיו:

(כא,ב) בְּי אַם־לִשְׂאָרוֹ הַקָּרִיב אֵלָיו לֹאֲמוּ וּלְאָבְיוּ וּלְבָנָיו וּלְבָתּוֹ וּלְאֶחָיו:

(כא,ב) אֵלֶיהוּ לְקָרִיבָה דְקָרִיב לֵה לְאֵמָה וּלְאֶבְוֵהִי וּלְכַרְבָּה וּלְכַרְבָּתָהּ וּלְאֶחָוֵהִי

(כא,ג) וּלְאֶחָתּוֹ הַבְּתוּלָה הַקְּרוּבָה אֵלָיו אֲשֶׁר לֹא־הִיָּתָה לְאִישׁ לָהּ יִשְׁמָא:

(כא,ג) וּלְאֶחָתּוֹ הַבְּתוּלָה הַקְּרוּבָה אֵלָיו אֲשֶׁר לֹא־הִיָּתָה לְאִישׁ לָהּ יִשְׁמָא:

(כא,ג) וּלְאֶחָתּוֹתָהּ בְּתַלְתָּא דְקָרִיבָא לֵה דִי לֹא הָוֹת לְגַבְרָה לֵה יִסְתַּאב

(כא,ד) לֹא יִשְׁמָא בְּעַל בְּעַמּוּי לְהַסְלוֹ:

(כא,ד) לֹא יִשְׁמָא בְּעַל בְּעַמּוּי לְהַסְלוֹ:

(כא,ד) לָא יִסְתַּאב רַבָּא בְּעַמָּה לְאֶחָלוּתָהּ

(כא,ה) לֹא־יִקְרַחָהּ [יִקְרַחָהּ] קְרַחָהּ בְּרֵאשִׁים וּפְאָת זְקָנָם לֹא יִגְלַחוּ וּבְבִשְׂרָם לֹא יִשְׂרְטוּ שְׂרָטָת:

(כא,ה) לֹא־יִקְרַחָהּ [יִקְרַחָהּ] קְרַחָהּ בְּרֵאשִׁים וּפְאָת זְקָנָם לֹא יִגְלַחוּ וּבְבִשְׂרָם לֹא יִשְׂרְטוּ שְׂרָטָת:

(כא,ה) לָא יִמְרְטוּן מְרַט בְּרִישֵׁהוֹן וּפְאָתָא דְדַקְנָהוֹן לָא יִגְלַחוּ וּבְבִשְׂרָהוֹן לָא יִסְבְּלוּן חַבּוּל

(כא,ו) קְדָשִׁים יִהְיוּ לְאֱלֹהֵיהֶם וְלֹא יִסְלְלוּ שֵׁם אֱלֹהֵיהֶם כִּי אֶת־אֲשֵׁי יְהוָה לָחֵם אֱלֹהֵיהֶם הֵם מִקְרִיבִים וְהָיוּ קְדָשׁ:

(כא,ו) קְדָשִׁים יִהְיוּ לְאֱלֹהֵיהֶם וְלֹא יִסְלְלוּ שֵׁם אֱלֹהֵיהֶם כִּי אֶת־אֲשֵׁי יְהוָה לָחֵם אֱלֹהֵיהֶם הֵם מִקְרִיבִים וְהָיוּ קְדָשׁ:

(כא,ו) קְדִישִׁין יְהוֹן קְדָם אֱלֹהֵהוֹן וְלֹא יִסְלוּן שְׁמָא דְאֱלֹהֵהוֹן אַרְי יֵת קְרַבְנָא דִּי קְרַבְנָא אֱלֹהֵהוֹן אַנּוּן מִקְרִיבִין וְיִהוֹן קְדִישִׁין

(כא,ז) אִשָּׁה זָנָה וְחַלְלָה לֹא יִקְחוּ וְאִשָּׁה גְרוּשָׁה מֵאִשָּׁה לֹא יִקְחוּ כִּי־קָדָשׁ הוּא לְאֱלֹהֵיוֹ:

(כא,ז) אִשָּׁה זָנָה וְחַלְלָה לֹא יִקְחוּ וְאִשָּׁה גְרוּשָׁה מֵאִשָּׁה לֹא יִקְחוּ כִּי־קָדָשׁ הוּא לְאֱלֹהֵיוֹ:

(כא,ז) אֶתְתָא מְטַעֲיָא וּמְסַלְלָא לָא יִסְבוּן וְאֶתְתָא דְמְתַרְכָּא מִבְּעַלָּה לָא יִסְבוּן אַרְי קְדִישׁ הוּא קְדָם אֱלֹהָהּ

(כא,ח) וְקְדָשָׁתּוֹ כִּי־אֶת־לָחֵם אֱלֹהֵיָהּ הוּא מִקְרִיב קְדָשׁ יְהִי־לָהּ כִּי קְדוֹשׁ אֲנִי יְהוָה מִקְדָּשְׁכֶם:

(כא,ח) וְקְדָשָׁתּוֹ כִּי־אֶת־לָחֵם אֱלֹהֵיָהּ הוּא מִקְרִיב קְדָשׁ יְהִי־לָהּ כִּי קְדוֹשׁ אֲנִי יְהוָה מִקְדָּשְׁכֶם:

(כא,ח) ותקדשנה ארי ית קרבן אלהה הוא מקרב קדיש יהא לה ארי קדיש אנה יי מקדשכון

(כא,ט) ובת איש פהו כי תחל לזנות את-אביה היא מחללת באש תשרף: (ס)

(כא,ט) ובת איש פהו כי תחל לזנות את-אביה היא מחללת באש תשרף: (ס)

(כא,ט) ובת גבר פהו ארי תתחל למטעי מקדשת אבוה היא מתחלא בנורא תתוקד

(כא,י) והפהו הגדול מאחיו אשר-יוצק על-ראשו | שמו המשחה ומלא את-ידו ללבש את-הבגדים את-ראשו לא יפרע ובגדיו לא יפרם:

(כא,י) והפהו הגדול מאחיו אשר-יוצק על-ראשו | שמו המשחה ומלא את-ידו ללבש את-הבגדים את-ראשו לא יפרע ובגדיו לא יפרם:

(כא,י) וכהנא דאתרבא מאחיה דיתריק על רישה משחא דרבותא ודי קריב ית קרבנה למלכש ית לבושיא ית רישה לא ירבי פרוע ולבושוהי לא יבוע

(כא,יא) ועל פל-נפשות מת לא יבא לאביו ולאמו לא ישמא:

(כא,יא) ועל פל-נפשות מת לא יבא לאביו ולאמו לא ישמא:

(כא,יא) ועל פל נפשות מתא לא ייעול לאבוהי ולאמה לא יסתאב

(כא,יב) ומרהמקדש לא יבא ולא יחלל את מקדש אלהיו כי גזר שמו משחת אלהיו עליו אגני יהנה:

(כא,יב) ומרהמקדש לא יבא ולא יחלל את מקדש אלהיו כי גזר שמו משחת אלהיו עליו אגני יהנה:

(כא,יב) ומן מקדשא לא יפוק ולא יחל ית מקדשא דאלהה ארי כליל משח רבותא דאלהה עלוהי אנה יי

(כא,יג) והוא אשה בבתוליה יקח:

(כא,יג) והוא אשה בבתוליה יקח:

(כא,יג) והוא אתמא בבתלתהא יסב

(כא,יד) אלמנה וגרושה וחללה זנה את-אלה לא יקח כי אם-בתולה מעמיו יקח אשה:

(כא,יד) אלמנה וגרושה וחללה זנה את-אלה לא יקח כי אם-בתולה מעמיו יקח אשה:

(כא,יד) אךמלא ומתרכא וסלילא מטעניא ית אליו לא יסב אלהיו בתלתא מעמה יסב אתמא

(כא,טו) ולא-יחלל זרעו בעמיו כי אגני יהנה מקדשו: (פ)

(כא,טו) ולא-יחלל זרעו בעמיו כי אגני יהנה מקדשו: (פ)

(כא,טו) ולא יחל זרעה בעמה ארי אנה יי מקדשה

שני - שניים מקרא ואחד תרגום פרשה אמור

(כא,טז) וידבר יהנה אל-משה לאמר:

(כא,טז) וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

(כא,טז) ומליל יי עם משה למימר

(כא,יז) דַּבֵּר אֶל־אַהֲרֹן לֵאמֹר אִישׁ מִזִּרְעֶךָ לְדֹרְתָם אֲשֶׁר יִהְיֶה בּוֹ מוֹם לֹא יִקְרָב לְהִקְרִיב לַחֵם אֱלֹהֵינוּ:

(כא,יז) דַּבֵּר אֶל־אַהֲרֹן לֵאמֹר אִישׁ מִזִּרְעֶךָ לְדֹרְתָם אֲשֶׁר יִהְיֶה בּוֹ מוֹם לֹא יִקְרָב לְהִקְרִיב לַחֵם אֱלֹהֵינוּ:

(כא,יז) מלל עם אהרן למימר גבר מבניך לדריהון די ימי בה מומא לא יקרב לקרבא קרבנא קדם אלהה

(כא,יח) כִּי כָל־אִישׁ אֲשֶׁר־בּוֹ מוֹם לֹא יִקְרָב אִישׁ עוֹר אֹךְ פֶּסֶחַ אוֹ חֲרָם אוֹ שְׂרוּעַ:

(כא,יח) כִּי כָל־אִישׁ אֲשֶׁר־בּוֹ מוֹם לֹא יִקְרָב אִישׁ עוֹר אֹךְ פֶּסֶחַ אוֹ חֲרָם אוֹ שְׂרוּעַ:

(כא,יח) ארי כל גבר די בה מומא לא יקרב גבר עויר או חגיר או חרים או שריע

(כא,יט) או איש אשר־יהיה בו שבר רגל או שבר יד:

(כא,יט) או איש אשר־יהיה בו שבר רגל או שבר יד:

(כא,יט) או גבר די ימי בה תבר רגלא או תבר ידא

(כא,כ) או־גִבֵּן או־זָק או־תַּבְלַל בְּעֵינָיו או־גֵרֵב או־יִלְפַת או־מְרוֹחַ אֲשָׁף:

(כא,כ) או־גִבֵּן או־זָק או־תַּבְלַל בְּעֵינָיו או־גֵרֵב או־יִלְפַת או־מְרוֹחַ אֲשָׁף:

(כא,כ) או גבין או זקא או חליז בעינה או גרבן או חזון או מריס פחדין

(כא,כא) כָּל־אִישׁ אֲשֶׁר־בּוֹ מוֹם מִזִּרְעֵ אַהֲרֹן הַכֹּהֵן לֹא יִגַּשׁ לְהִקְרִיב אֶת־אֲשֵׁי יְהוָה מוֹם בּוֹ אֵת לַחֵם אֱלֹהֵינוּ לֹא יִגַּשׁ לְהִקְרִיב:

(כא,כא) כָּל־אִישׁ אֲשֶׁר־בּוֹ מוֹם מִזִּרְעֵ אַהֲרֹן הַכֹּהֵן לֹא יִגַּשׁ לְהִקְרִיב אֶת־אֲשֵׁי יְהוָה מוֹם בּוֹ אֵת לַחֵם אֱלֹהֵינוּ לֹא יִגַּשׁ לְהִקְרִיב:

(כא,כא) כל גבר די בה מומא מזרעא דאהרן דהנה לא יקרב לקרבא ית קרבנא דיי מומא בה ית קרבן אלהה לא יקרב לקרבא

(כא,כב) לַחֵם אֱלֹהֵינוּ מִקְדָּשֵׁי הַקֹּדֶשִׁים וּמִן־הַקֹּדֶשִׁים יֹאכַל:

(כא,כב) לַחֵם אֱלֹהֵינוּ מִקְדָּשֵׁי הַקֹּדֶשִׁים וּמִן־הַקֹּדֶשִׁים יֹאכַל:

(כא,כב) קרבן אלהה מקדש קודשיא ומן קודשיא ייכול

(כא,כג) אֶךְ אֵל־הַפָּרֶכֶת לֹא יִבָּא וְאֵל־הַמִּזְבֵּחַ לֹא יִגַּשׁ בְּיַמּוֹם בּוֹ וְלֹא יִסְלַל אֶת־מִקְדָּשֵׁי כִּי אֲנִי יְהוָה מִקְדָּשָׁם:

(כא,כג) אֶךְ אֵל־הַפָּרֶכֶת לֹא יִבָּא וְאֵל־הַמִּזְבֵּחַ לֹא יִגַּשׁ בְּיַמּוֹם בּוֹ וְלֹא יִסְלַל אֶת־מִקְדָּשֵׁי כִּי אֲנִי יְהוָה מִקְדָּשָׁם:

(כא,כג) ברם לפרכתא לא ייעול ולמדכתא לא יקרב ארי מומא בה ולא יסל ית מקדשי ארי אנא יי מקדשהון

(כא,כד) וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל־אַהֲרֹן וְאֶל־בְּנָיו וְאֶל־כָּל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: (פ)

(כא,כד) וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל־אַהֲרֹן וְאֶל־בְּנָיו וְאֶל־כָּל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: (פ)

(כא,כד) ומליל משה עם אהרן ועם בנוהי ועם כל בני ישראל

(כב,א) וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

(כב,א) וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

(כב,א) ומליל יי עם משה למימר

(כב,ב) דַּבֵּר אֶל־אַהֲרֹן וְאֶל־בְּנָיו וַיְגִזְרוּ מִקְדָּשֵׁי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל וְלֹא יִסְלְלוּ אֶת־שֵׁם קֹדְשֵׁי אֲשֶׁר הֵם מִקְדָּשִׁים לִי אֲנִי יְהוָה:

(כב,ב) דַּבֵּר אֶל־אַהֲרֹן וְאֶל־בְּנָיו וַיְגִזְרוּ מִקְדָּשֵׁי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל וְלֹא יִסְלְלוּ אֶת־שֵׁם קֹדְשֵׁי אֲשֶׁר הֵם מִקְדָּשִׁים לִי אֲנִי יְהוָה:

(כבב) מליל עם אהרן ועם בנוהי ויפךשון מקודשיא דבני ישראל ולא יחלון ית שמה דקודשי די אנון מקדשיו קדמי אנה יי

(כבג) אמר אלהם לדתיתכם פליאיש | אשר יקרב מפל ירעכם אליהקדשים אשר יקדשו בני ישראל ליהנה וטמאתו עליו ונכרתה הגפש שהוא מלפני אני יהנה:

(כבג) אמר אלהם לדתיתכם פליאיש | אשר יקרב מפל ירעכם אליהקדשים אשר יקדשו בני ישראל ליהנה וטמאתו עליו ונכרתה הגפש שהוא מלפני אני יהנה:

(כבג) אמר להון לדריכון כל גבר די יקרב מפל בניכון לקודשיא די יקדשון בני ישראל קדם יי וסאבתיה עלוהי וישמיצי אנשא שהיא מן קדמי אנה יי

(כבד) איש איש מזרע אהרן והוא צרוע או זב בקדשים לא יאכל עד אשר יטהר והנגע בכל טמא נפש או איש אשר תצא ממנו שכבת זרע:

(כבד) איש איש מזרע אהרן והוא צרוע או זב בקדשים לא יאכל עד אשר יטהר והנגע בכל טמא נפש או איש אשר תצא ממנו שכבת זרע:

(כבד) גבר גבר מזרע אהרן והוא סגיר או דאיב בקודשיא לא ייכול עד די ידפי ודיקרב בכל טמא נפש או גבר די תפוק מנה שכבת זרע

(כבה) או איש אשר יגע בכל שרץ אשר יטמא לו או באדם אשר יטמא לו לכל טמאתו:

(כבה) או איש אשר יגע בכל שרץ אשר יטמא לו או באדם אשר יטמא לו לכל טמאתו:

(כבה) או גבר די יקרב בכל רחשא די יסתאב לה או באנשא די יסתאב לה לכל סאבתיה

(כבו) נפש אשר תגע בו וטמאה עדיהערב ולא יאכל מויהקדשים פי אמרתח בשרו במים:

(כבו) נפש אשר תגע בו וטמאה עדיהערב ולא יאכל מויהקדשים פי אמרתח בשרו במים:

(כבו) אנש די יקרב בה ויהי מסאב עד רמשא ולא ייכול מן קודשיא אלהו אסחי בשרה במיא

(כבז) ובה השמש וטהר ואחר יאכל מויהקדשים פי לתמו הוא:

(כבז) ובה השמש וטהר ואחר יאכל מויהקדשים פי לתמו הוא:

(כבז) ובמעל שמשא ונדפי ובמר בן ייכול מן קודשיא ארי לתמה הוא

(כבח) נבלה וטרפה לא יאכל לטמאה בה אני יהנה:

(כבח) נבלה וטרפה לא יאכל לטמאה בה אני יהנה:

(כבח) גבילא ותבירא לא ייכול לאסתאבא בה אנה יי

(ככט) ושמרו את משמרתתי ולא ישאו עליו חטא ומתו בו פי יחללהו אני יהנה מקדשם:

(ככט) ושמרו את משמרתתי ולא ישאו עליו חטא ומתו בו פי יחללהו אני יהנה מקדשם:

(ככט) ויטרון ית מטרת מימרי ולא יקבלון עלוהי חובא וימותון בה ארי יחלבה אנה יי מקדשהו

(ככז) וכל יצר לא יאכל קדש תושב פהו ושקיר לא יאכל קדש:

(ככז) וכל יצר לא יאכל קדש תושב פהו ושקיר לא יאכל קדש:

(ככז) וכל חלוני לא ייכול קודשא תותבא דכהנא ואגירא לא ייכול קודשא

(ככיא) וכלו פייקנה נפש קננו כספו הוא יאכל בו ויליד ביתו הם יאכלו בלחמו:

(ככיא) וכלו פייקנה נפש קננו כספו הוא יאכל בו ויליד ביתו הם יאכלו בלחמו:

(ככיא) וכהו ארי קני נפש קננו כספה הוא ייכול בה ויליד ביתה אנון ייכלון בלחמה

(כבי) ובת־כֹּהֵן כִּי תִהְיֶה לְאִישׁ זָר הֲוֵא בְתָרוּמַת הַקִּדְּשִׁים לֹא תֹאכַל:

(כבי) ובת־כֹּהֵן כִּי תִהְיֶה לְאִישׁ זָר הֲוֵא בְתָרוּמַת הַקִּדְּשִׁים לֹא תֹאכַל:

(כבי) ובת כהן ארי תהי לגבר חלוני היא באפרשות קודש לא תיכול

(כביג) ובת־כֹּהֵן כִּי תִהְיֶה אֶלְמִנָה וְגֵרוּשָׁה וְנֹרֵעַ אִין לֶהּ וְשִׁבָּה אֶל־בֵּית אֲבִיהָ כְּנַעוּרֶיהָ מִלֶּחֶם אֲבִיהָ תֹאכַל וְכֹל־זֶר לֹא־יֹאכַל בּוֹ: (ס)

(כביג) ובת־כֹּהֵן כִּי תִהְיֶה אֶלְמִנָה וְגֵרוּשָׁה וְנֹרֵעַ אִין לֶהּ וְשִׁבָּה אֶל־בֵּית אֲבִיהָ כְּנַעוּרֶיהָ מִלֶּחֶם אֲבִיהָ תֹאכַל וְכֹל־זֶר לֹא־יֹאכַל בּוֹ: (ס)

(כביג) ובת כהן ארי תהי ארמלא ומתרכא ובר לית לה ותתוב לבית אבוקא פרכיותהא מלחמא דאבוקא תיכול וכל חלוני לא ייכול בה

(כביד) וְאִישׁ כִּי־יֹאכַל קֹדֶשׁ בְּשֹׁגְגָה וְנִסַּף חֲמֻשִׁיתוֹ עָלָיו וְנָתַן לַכֹּהֵן אֶת־הַקֹּדֶשׁ:

(כביד) וְאִישׁ כִּי־יֹאכַל קֹדֶשׁ בְּשֹׁגְגָה וְנִסַּף חֲמֻשִׁיתוֹ עָלָיו וְנָתַן לַכֹּהֵן אֶת־הַקֹּדֶשׁ:

(כביד) וגבר ארי ייכול קודשא בשלו ויוסף חומשה עלוהי ויתן לכהן את קודשא

(כביט) וְלֹא יִחַלְלוּ אֶת־קֹדְשֵׁי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת אֲשֶׁר־נִרְיִמוּ לִיהוָה:

(כביט) וְלֹא יִחַלְלוּ אֶת־קֹדְשֵׁי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת אֲשֶׁר־נִרְיִמוּ לִיהוָה:

(כביט) ולא יחלון את קודש בני ישראל את די יפשוין קדם יי

(ככז) וְהִשְׂיִאוּ אוֹתָם עֲוֹן אֲשֶׁמָּה בְּאֶכְלָם אֶת־קֹדְשֵׁיהֶם כִּי אֲנִי יְהוָה מְקַדְּשָׁם: (פ)

(ככז) וְהִשְׂיִאוּ אוֹתָם עֲוֹן אֲשֶׁמָּה בְּאֶכְלָם אֶת־קֹדְשֵׁיהֶם כִּי אֲנִי יְהוָה מְקַדְּשָׁם: (פ)

(ככז) ויקבלון עליהון עונן וחובין במיכלהון בסואבא את קודשיהון ארי אבא יי מקדשהון

שלישי - שניים מקרא ואחד תרגום פרשה אמור

(כביז) וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

(כביז) וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

(כביז) ומליל יי עם משה למימר

(כביח) דַּבֵּר אֶל־אַהֲרֹן וְאֶל־בָּנָיו וְאֶל־כָּל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אִישׁ אִישׁ מִבֵּית יִשְׂרָאֵל וּמִן־הַגֵּר בְּיִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר יִקְרִיב קָרְבָּנוֹ לְכָל־נִדְרֵיהֶם וּלְכָל־נִדְבוֹתָם אֲשֶׁר־יִקְרִיבוּ לִיהוָה לַעֲלֹה:

(כביח) דַּבֵּר אֶל־אַהֲרֹן וְאֶל־בָּנָיו וְאֶל־כָּל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אִישׁ אִישׁ מִבֵּית יִשְׂרָאֵל וּמִן־הַגֵּר בְּיִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר יִקְרִיב קָרְבָּנוֹ לְכָל־נִדְרֵיהֶם וּלְכָל־נִדְבוֹתָם אֲשֶׁר־יִקְרִיבוּ לִיהוָה לַעֲלֹה:

(כביח) מלל עם אהרון ועם בנוהי ועם כל בני ישראל ומימר להון גבר גבר מבית ישראל ומן גירא בישראל די קרב קרבנה לכל נדריהון ולכל נדבותהון די קרבון קדם יי לעלהא

(ככט) לְרִצְוֹנְכֶם תִּמְיִם זָכָר בְּבִקְרָם בְּכַשְׂבִּים וּבְעֵזִים:

(ככט) לְרִצְוֹנְכֶם תִּמְיִם זָכָר בְּבִקְרָם בְּכַשְׂבִּים וּבְעֵזִים:

(כב,יט) לרענא לכוון שלים דכוּרא בתורי באמרנא ובעזנא

(ככ,ג) פל אשר-בו מום לא מקריבו פי-לא לרצון יהנה לבם:

(ככ,ג) פל אשר-בו מום לא מקריבו פי-לא לרצון יהנה לבם:

(ככ,ג) פל די בה מומא לא תקרבון ארי לא לרענא יהי לכוון

(ככ,כא) ואיש פי-ינקריב זבחי-שלמים ליהנה לפלא-נדל או לנדבה בבקר או בצאן תמים יהנה לרצון פל-מום לא יהנה-בו:

(ככ,כא) ואיש פי-ינקריב זבחי-שלמים ליהנה לפלא-נדל או לנדבה בבקר או בצאן תמים יהנה לרצון פל-מום לא יהנה-בו:

(ככ,כא) וגבר ארי יקרב נכסת קודשאי קדם יי לפרשא נדרא או לנדבתא בתורי או בענא שלים יהי לרענא פל מומא לא יהי בה

(ככ,כב) עורת או שבור או-תרוץ או-ינבלת או גרב או ילפת לא-מקריבו אלה ליהנה ואשה לא-תתנו מהם עלי-המזבח ליהנה:

(ככ,כב) עורת או שבור או-תרוץ או-ינבלת או גרב או ילפת לא-מקריבו אלה ליהנה ואשה לא-תתנו מהם עלי-המזבח ליהנה:

(ככ,כב) עויר או תביר או פסיק או יבלן או גרבן או חזון לא תקרבון אליו קדם יי וקרנא לא תתנו מנהון על מדבחא קדם יי

(ככ,כג) ושור ושה שריע וקלויט נדבה מעשה אתו ולגדר לא ירצה:

(ככ,כג) ושור ושה שריע וקלויט נדבה מעשה אתו ולגדר לא ירצה:

(ככ,כג) ותור ואמר ותיר וחסיר נדבתא מעבד יתה ולגדר לא יהי לרענא

(ככ,כד) ומעוד וכתות ונתוק וכרות לא מקריבו ליהנה ובארצכם לא מעשו:

(ככ,כד) ומעוד וכתות ונתוק וכרות לא מקריבו ליהנה ובארצכם לא מעשו:

(ככ,כד) ודי מריס ודי רסיס ודי שליף ודי גזיר לא תקרבון קדם יי ובארצכון לא מעבדון

(ככ,כה) ומינד בן-גזר לא מקריבו את-לקחם אלהיכם מפל-אלה פי משחתם בהם מום פם לא ירצו לבם: (פ)

(ככ,כה) ומינד בן-גזר לא מקריבו את-לקחם אלהיכם מפל-אלה פי משחתם בהם מום פם לא ירצו לבם: (פ)

(ככ,כה) ומן פר עממין לא תקרבון ית קרבן אלהכון מפל אליו ארי חבולהון בהון מומא בהון לא לרענא יהון לכוון

(ככ,כו) וידבר יהנה אלי-משה לאמר:

(ככ,כו) וידבר יהנה אלי-משה לאמר:

(ככ,כו) ומליל יי עם משה למימר

(ככ,כז) שור או-כשב או-עז פי יולד והנה שבעת ימים תחת אמו ומיום השמיני וקלאה ירצה לקרבן אשה ליהנה:

(ככ,כז) שור או-כשב או-עז פי יולד והנה שבעת ימים תחת אמו ומיום השמיני וקלאה ירצה לקרבן אשה ליהנה:

(ככ,כז) תור או אמר או עזא ארי יתליד ויהי שבעא יומין בתר אמה ומיומא תמינא וקלאה יתרעי לקרבא קרבנא קדם יי

(ככ,כח) ושור או-שה אתו ואת-בנו לא תשחטו ביום אחד:

(ככ,כח) ושור או-שה אתו ואת-בנו לא תשחטו ביום אחד:

(ככ,כח) ותורתא או שיתא לה ולברה לא תפסון ביומא חד

(ככ,כט) וכייתנבתו זבחי-תודה ליהנה לרצונכם תנבחו:

(ככ,כט) וכייתנבתו זבחי-תודה ליהנה לרצונכם תנבחו:

(ככ,כט) ובארי תפסון נכסת תודתא קדם יי לרענא לכוון תפסנה

(כב,ל) ביום ההוא יאכל לא־תותירו ממנו עד־בקר אני יהוה:

(כב,ל) ביום ההוא יאכל לא־תותירו ממנו עד־בקר אני יהוה:

(כב,ל) ביום־הוא יהוה יתאכל לא תשארוֹן מנה עד צפראֹ אָנָּא יי

(כב,לא) ושמרתם מצותי ועשיתם אתם אני יהוה:

(כב,לא) ושמרתם מצותי ועשיתם אתם אני יהוה:

(כב,לא) ותטרוֹן פקודי ומעבדוֹן יתהוֹן אָנָּא יי

(כב,לב) ולא תחללו את־שם קדשי ונקדשתי בתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אָנִי יְהוָה מְקַדְּשְׁכֶם:

(כב,לב) ולא תחללו את־שם קדשי ונקדשתי בתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אָנִי יְהוָה מְקַדְּשְׁכֶם:

(כב,לב) ולא תחללוֹן ית שְׁמָא קְדוֹשִׁי וְאִתְקַדַּשׁ בְּגוֹ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אָנָּא יי מְקַדְּשְׁכוֹן

(כב,לג) המוציא אתכם מארץ מצרים להיות לכם לאלהים אני יהוה: (פ)

(כב,לג) המוציא אתכם מארץ מצרים להיות לכם לאלהים אני יהוה: (פ)

(כב,לג) דאפיק יתכוֹן מארְעָא דְּמִצְרַיִם לְמַהְוִי לְכוֹן לֹאֲלֵהָא אָנָּא יי

רביעי - שניים מקרא ואחד תרגום פרשה אמור

(כג,א) ויִדְבַר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

(כג,א) ויִדְבַר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

(כג,א) ומליל יי עם מֹשֶׁה לְמִימַר

(כג,ב) דִּבַּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם מוֹעֲדֵי יְהוָה אֲשֶׁר־תִּקְרְאוּ אֹתָם מִקְרָאֵי קֹדֶשׁ אֵלֶּה הֵם מוֹעֲדֵי:

(כג,ב) דִּבַּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם מוֹעֲדֵי יְהוָה אֲשֶׁר־תִּקְרְאוּ אֹתָם מִקְרָאֵי קֹדֶשׁ אֵלֶּה הֵם מוֹעֲדֵי:

(כג,ב) מליל עם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְתִימַר לְהוֹן מוֹעֲדֵי דִּי דִי תַעְרְעוּן יתהוֹן מְעַרְעֵי קְדִישׁ אֵלִין אֲנוֹן מוֹעֲדֵי

(כג,ג) שְׁשַׁת יָמִים תַּעֲשֶׂה מְלֶאכֶה וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבַּת שַׁבְתוֹן מִקְרָא־קֹדֶשׁ כָּל־מְלֶאכֶה לֹא תַעֲשׂוּ שַׁבַּת הוּא לִיהְוֶה בְּכָל מוֹשְׁבֹתֵיכֶם: (פ)

(כג,ג) שְׁשַׁת יָמִים תַּעֲשֶׂה מְלֶאכֶה וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבַּת שַׁבְתוֹן מִקְרָא־קֹדֶשׁ כָּל־מְלֶאכֶה לֹא תַעֲשׂוּ שַׁבַּת הוּא לִיהְוֶה בְּכָל מוֹשְׁבֹתֵיכֶם: (פ)

(כג,ג) שְׁמָא יוֹמִין תַּתְעַבְדַּ עֲבִידָא וּבִיּוֹמָא שְׁבִיעֵאָה שַׁבַּת שַׁבְתָּא מְעַרְע קְדִישׁ כָּל עֲבִידָא לֹא תַעֲבִידוֹן שַׁבְתָּא הִיא קְדָם יי בְּכָל מוֹתְבְּנִיכוֹן

(כג,ד) אֵלֶּה מוֹעֲדֵי יְהוָה מִקְרָאֵי קֹדֶשׁ אֲשֶׁר־תִּקְרְאוּ אֹתָם בְּמוֹעֲדָם:

(כג,ד) אֵלֶּה מוֹעֲדֵי יְהוָה מִקְרָאֵי קֹדֶשׁ אֲשֶׁר־תִּקְרְאוּ אֹתָם בְּמוֹעֲדָם:

(כגד) אליו מועדניא ויני מערעי קדיש די תערעונו יתהונו בזמניהונו

(כגה) בתקדש הראשון בארבעה עשר לחדש בין הערבים פסח ליהנה:

(כגה) בתקדש הראשון בארבעה עשר לחדש בין הערבים פסח ליהנה:

(כגה) בירקא קדמא בארבעת עשר לירקא בין שמיא פסקא קדם יי

(כגו) ובחמשה עשר יום לחדש הנה תג המצות ליהנה שבעת ימים מצות תאכלו:

(כגו) ובחמשה עשר יום לחדש הנה תג המצות ליהנה שבעת ימים מצות תאכלו:

(כגו) ובחמשת עשר יומא לירקא הדין סגא דפטיריא קדם יי שבועא יומין פטיר תיכלונו

(כגז) ביום הראשון מקרא-קדש יהנה לכם פלי-מלאכת עבדה לא תעשו:

(כגז) ביום הראשון מקרא-קדש יהנה לכם פלי-מלאכת עבדה לא תעשו:

(כגז) ביומא קדמא מערע קדיש יהי לכונו כל עבידת פלחונו לא תעבדונו

(כגח) והקרבנתם אשה ליהנה שבעת ימים ביום השביעי מקרא-קדש פלי-מלאכת עבדה לא תעשו: (פ)

(כגח) והקרבנתם אשה ליהנה שבעת ימים ביום השביעי מקרא-קדש פלי-מלאכת עבדה לא תעשו: (פ)

(כגח) ותקרבנו קרבנא קדם יי שבועא יומין ביומא שביעא מערע קדיש כל עבידת פלחונו לא תעבדונו

(כגט) וידבר יהנה אל-משה לאמר:

(כגט) וידבר יהנה אל-משה לאמר:

(כגט) ומליל יי עם משה למימר

(כגו) דבר אלי בני ישראל ואמרת אליהם פיי-תבאו אליה-ארץ אשר אני נתון לכם וקצרתם את-קצירה וקבאתם את-עמר ראשית קצירכם אליה-הקונו:

(כגו) דבר אלי בני ישראל ואמרת אליהם פיי-תבאו אליה-ארץ אשר אני נתון לכם וקצרתם את-קצירה וקבאתם את-עמר ראשית קצירכם אליה-הקונו:

(כגו) מליל עם בני ישראל ומימר להונו ארי מעלונו לארעא די אנא יהב לכונו ומחצונו ית חצדה ומיתונו ית עומרא ריש חצדכונו לנת פהנא

(כגיא) והגיה את-העמר לפני יהנה לרצונכם ממחרת השבת ניגפנו הפהנו:

(כגיא) והגיה את-העמר לפני יהנה לרצונכם ממחרת השבת ניגפנו הפהנו:

(כגיא) וירים ית עומרא קדם יי לרענא לכונו מבתר יומא טבא ורימנה פהנא

(כגיב) ועשיתם ביום הגיפכם את-העמר כבש תמים בוש-שנתו לעלה ליהנה:

(כגיב) ועשיתם ביום הגיפכם את-העמר כבש תמים בוש-שנתו לעלה ליהנה:

(כגיב) ומעבדונו ביומא דארמותכונו ית עומרא אמר שלים בר שמה לעלתא קדם יי

(כגיד) ומנחתו שני עשרונים סלת בוללה בשמן אשה ליהנה ריש נחת ונספה ינו רביעת הקונו:

(כגיד) ומנחתו שני עשרונים סלת בוללה בשמן אשה ליהנה ריש נחת ונספה ינו רביעת הקונו:

(כגיד) ומנחתה תרין עשרונים סלתא דפילא במשח קרבנא קדם יי לאתקבלא ברענא ונספה סמרא רבעות הינא

(כגיד) ולחם וקלי וכרמל לא תאכלו עד-עצם היום הנה עד הביאכם את-קרבן אליהיכם תקת עולם לדתיתכם בכל משבתיכם: (ס)

(כגיד) ולחם וקלי וכרמל לא תאכלו עד-עצם היום הנה עד הביאכם את-קרבן אליהיכם תקת עולם לדתיתכם בכל משבתיכם: (ס)

(כגיד) ולחם וקלי ופרוכן לא תיכלון עד כרן יומא הדין עד איתואיכון ית קרנן אלהכון קנים עלם לדריכון בכל מותבניכון

(כגטו) וספרתם לכם ממחרת השבת מיום הביאכם את-עמר התנופה שבע שבתות תמימת תהיינה:

(כגטו) וספרתם לכם ממחרת השבת מיום הביאכם את-עמר התנופה שבע שבתות תמימת תהיינה:

(כגטו) ותמנון לכון מבתר יומא טבא מיום איתואיכון ית עומרא דארמותא שבועא שבועין שלמין יהונו (נ"א תהונו)

(כגטז) עד ממחרת השבת השביעת תספרו חמשים גום והקרבתם מנחה חדשה ליהוה:

(כגטז) עד ממחרת השבת השביעת תספרו חמשים גום והקרבתם מנחה חדשה ליהוה:

(כגטז) עד מבתר שבועתא שביעתא תמנון חמשים יומין ותקרבו מנחתא חדתא קדם ?

(כגזי) ממושבתים תביאו | לחם תנופה שנים שני עשרונים סלת תהיינה חמץ תאפינה בכורים ליהוה:

(כגזי) ממושבתים תביאו | לחם תנופה שנים שני עשרונים סלת תהיינה חמץ תאפינה בכורים ליהוה:

(כגזי) ממותבניכון תתון לחם ארמותא תרמין (גריצו) תרין עשרונים סלתא יהונו חמיע ותאפנו בכורין קדם ?

(כגיה) והקרבתם עליהם שבעת כבשים תמימם בני שנה ופר בורבקר אחד ואילם שנים יהיו עלה ליהוה ומנחתם ונספיהם אשה ריטיגיתח ליהוה:

(כגיה) והקרבתם עליהם שבעת כבשים תמימם בני שנה ופר בורבקר אחד ואילם שנים יהיו עלה ליהוה ומנחתם ונספיהם אשה ריטיגיתח ליהוה:

(כגיה) ותקרבו על לחמא שבועא אמרין שלמין בני שנה ותור בר תורי סד ודכרין תרין יהון עלתא קדם ? ומנחתהון ונספיהון קרבן דמתקבל ברענא קדם ?

(כגיש) ועשיתם שעיר-עזים אחד לחטאת ושני כבשים בני שנה לזבח שלמים:

(כגיש) ועשיתם שעיר-עזים אחד לחטאת ושני כבשים בני שנה לזבח שלמים:

(כגיש) ומעבדון צפיר בר עזי סד לחטאת ותרין אמרין בני שנה לנכסת קודשא

(כגכ) והגיה הפקו | אתם על לחם הבכורים תנופה לפני יהוה עלישני כבשים קדש יהיו ליהוה לפקו:

(כגכ) והגיה הפקו | אתם על לחם הבכורים תנופה לפני יהוה עלישני כבשים קדש יהיו ליהוה לפקו:

(כגכ) וירים פהנא יתהון על לחם בכוריא ארמותא קדם ? על תרין אמרין קודשא יהון קדם ? לכהנא

(כגכא) וקראתם בעצם | היום הזה מקרא-קדש יהנה לכם פל-מלאכת עבדה לא תעשו תקת עולם בכל-מושבתים לדתיכם:

(כגכא) וקראתם בעצם | היום הזה מקרא-קדש יהנה לכם פל-מלאכת עבדה לא תעשו תקת עולם בכל-מושבתים לדתיכם:

(כגכא) ותערעון בכרן יומא הדין מערע קדיש יהי לכון כל עבדת פלקו לא מעבדון קנים עלם בכל מותבניכון לדריכון

(כגכב) ובקצרכם את-קציר ארצכם לא-תכלה פאת שדה בקצרה ולקט קצירה לא תלקט לעני ולגר מענב אתם אני יהנה אלהיכם: (ס)

(כגכב) ובקצרכם את-קציר ארצכם לא-תכלה פאת שדה בקצרה ולקט קצירה לא תלקט לעני ולגר מענב אתם אני יהנה אלהיכם: (ס)

(כגכב) ובמחצדכון ית מחצא דארעכון לא תשיצי פאתא דסקלה במחצדה ולקטא דמחצדה לא תלקט לעני ולגירי תשובוק יתהון אנא ? אלהכון

חמישי - שניים מקרא ואחד תרגום פרשה אמור

(כג,כג) וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

(כג,כג) וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

(כג,כג) וּמִלֵּיל יְיָ עִם מֹשֶׁה לְמִימָר

(כג,כד) דַּבַּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר בַּחֲדָשׁ הַשְּׂבִיעִי בְּאַחַד לַחֲדָשׁ יִהְיֶה לָכֶם שַׁבָּתוֹן זָכְרוֹן תְּרוּעָה מִקְרֵא־קֹדֶשׁ:

(כג,כד) דַּבַּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר בַּחֲדָשׁ הַשְּׂבִיעִי בְּאַחַד לַחֲדָשׁ יִהְיֶה לָכֶם שַׁבָּתוֹן זָכְרוֹן תְּרוּעָה מִקְרֵא־קֹדֶשׁ:

(כג,כד) מִלֵּיל עִם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְמִימָר בִּיְרֻחָא שְׂבִיעָא בְּסַד לִיְרֻחָא יְהִי לְכוֹן גִּיחָא דוֹכְרוֹן יִבְכָא מְעָרַע קְדִישׁ

(כג,כה) כָּל־מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ וְהִקְרַבְתֶּם אִשָּׁה לַיהוָה: (ס)

(כג,כה) כָּל־מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ וְהִקְרַבְתֶּם אִשָּׁה לַיהוָה: (ס)

(כג,כה) כָּל עֲבִידוֹת פְּלִחָנָא לֹא תַעֲבֹדוּן וְתִקְרְבוּן קַרְבָּנָא קָדָם יְיָ

(כג,כו) וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

(כג,כו) וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

(כג,כו) וּמִלֵּיל יְיָ עִם מֹשֶׁה לְמִימָר

(כג,כז) אִף בַּעֲשׂוֹר לַחֲדָשׁ הַשְּׂבִיעִי הַזֶּה יוֹם הַכַּפָּרִים הוּא מִקְרֵא־קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם וְעֹנִיתֶם אֶת־נַפְשֹׁתֵיכֶם וְהִקְרַבְתֶּם אִשָּׁה לַיהוָה:

(כג,כז) אִף בַּעֲשׂוֹר לַחֲדָשׁ הַשְּׂבִיעִי הַזֶּה יוֹם הַכַּפָּרִים הוּא מִקְרֵא־קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם וְעֹנִיתֶם אֶת־נַפְשֹׁתֵיכֶם וְהִקְרַבְתֶּם אִשָּׁה לַיהוָה:

(כג,כז) בְּרַם בַּעֲשָׂרָא לִיְרֻחָא שְׂבִיעָא הַדִּין יוֹמָא דְכַפּוּרִיא הוּא מְעָרַע קְדִישׁ יְהִי לְכוֹן וְתַעֲנוּן יִת גִּיחָא דוֹכְרוֹן יִבְכָא קָדָם יְיָ

(כג,כח) וְכָל־מְלֶאכֶה לֹא תַעֲשׂוּ בַעֲצֻם הַיּוֹם הַזֶּה כִּי יוֹם כַּפָּרִים הוּא לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

(כג,כח) וְכָל־מְלֶאכֶה לֹא תַעֲשׂוּ בַעֲצֻם הַיּוֹם הַזֶּה כִּי יוֹם כַּפָּרִים הוּא לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

(כג,כח) וְכָל עֲבִידָא לֹא תַעֲבֹדוּן בְּכָרוֹן יוֹמָא הַדִּין אַרִי יוֹמָא דְכַפּוּרִיא הוּא לְכַפֵּרָא עֲלֵיכוֹן קָדָם יְיָ אֱלֹהֵיכוֹן

(כג,כט) כִּי כָל־הַנֶּפֶשׁ אֲשֶׁר לֹא־תַעֲזֹה בַעֲצֻם הַיּוֹם הַזֶּה וְנִקְרְתָה מַעֲמִיהָ:

(כג,כט) כִּי כָל־הַנֶּפֶשׁ אֲשֶׁר לֹא־תַעֲזֹה בַעֲצֻם הַיּוֹם הַזֶּה וְנִקְרְתָה מַעֲמִיהָ:

(כג,כט) אַרִי כָל אֲנָשָׁא דִי לֹא מַתְעַנִי בְּכָרוֹן יוֹמָא הַדִּין וְיִשְׁמַצִי מַעֲמָהָ

(כג,ל) וְכָל־הַנֶּפֶשׁ אֲשֶׁר תַעֲשֶׂה כָל־מְלֶאכֶה בַעֲצֻם הַיּוֹם הַזֶּה וְהִאֲבֹדְתִי אֶת־הַנֶּפֶשׁ הַהִיא מִקְרֵב עִמָּה:

(כג,ל) וְכָל־הַנֶּפֶשׁ אֲשֶׁר תַעֲשֶׂה כָל־מְלֶאכֶה בַעֲצֻם הַיּוֹם הַזֶּה וְהִאֲבֹדְתִי אֶת־הַנֶּפֶשׁ הַהִיא מִקְרֵב עִמָּה:

(כג,ל) וְכָל אֲנָשׁ דִי מַעֲבֵד כָּל עֲבִידָא בְּכָרוֹן יוֹמָא הַדִּין וְאֹבֵד יִת אֲנָשָׁא הַהִיא מִגֹּו עִמָּה

(כג,לא) כָּל־מְלֶאכֶה לֹא תַעֲשׂוּ תַקַּת עוֹלָם לְדַרְתֵיכֶם בְּכָל מִשְׁבְּתֵיכֶם:

(כג,לא) פְּלִימְלֹאָה לֹא תַעֲשׂוּ חֻקַּת עוֹלָם לְדִרְתֵיכֶם בְּכָל מִשְׁבְּתֵיכֶם:

(כג,לא) פֶּלַעְבִּידָא לֹא תַעֲבִידוּן קָנִים עָלֶם לְדִרְיִכּוֹן בְּכָל מוֹתְבִיכּוֹן

(כג,לב) שַׁבַּת שַׁבְּתוֹן הוּא לָכֶם וְעוֹיְתָם אֶת־נַפְשֵׁיכֶם בַּתְּשׁוּעָה לְחַדְשׁ בְּעָרֵב מֵעָרֵב עַד־עָרֵב תִּשְׁבְּתוּ שַׁבְּתֵיכֶם: (פ)

(כג,לב) שַׁבַּת שַׁבְּתוֹן הוּא לָכֶם וְעוֹיְתָם אֶת־נַפְשֵׁיכֶם בַּתְּשׁוּעָה לְחַדְשׁ בְּעָרֵב מֵעָרֵב עַד־עָרֵב תִּשְׁבְּתוּ שַׁבְּתֵיכֶם: (פ)

(כג,לב) שַׁבַּת שַׁבְּתָא הוּא לְכוּן וְתַעֲנוּן יֵת נַפְשֵׁיכּוֹן בַּתְּשׁוּעָה לִירְחָא בְּרַמְשָׁא מְרַמְשָׁא עַד רַמְשָׁא תַנּוּחוֹן גִּיחְכוֹן

שישי - שניים מקרא ואחד תרגום פרשה אמור

(כג,לג) וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

(כג,לג) וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

(כג,לג) ומליל יי עם משה למימר

(כג,לד) דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר בַּחֲמֹשֶׁה עָשָׂר יוֹם לְחֻדְשׁ הַשְּׁבִיעִי הַזֶּה חַג הַסַּפְּוֹת שִׁבְעַת יָמִים לִיהוָה:

(כג,לד) דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר בַּחֲמֹשֶׁה עָשָׂר יוֹם לְחֻדְשׁ הַשְּׁבִיעִי הַזֶּה חַג הַסַּפְּוֹת שִׁבְעַת יָמִים לִיהוָה:

(כג,לד) מליל עם בני ישראל למימר בחמשה עשר יומא לירחא שביעאה הדין סגא דמטלא שבעת יומין קדם יי

(כג,לה) בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן מִקְרֵא־קֹדֶשׁ פְּלִימְלֹאָתָא עֲבַדְתָּ לֹא תַעֲשׂוּ:

(כג,לה) בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן מִקְרֵא־קֹדֶשׁ פְּלִימְלֹאָתָא עֲבַדְתָּ לֹא תַעֲשׂוּ:

(כג,לה) ביומא קדמאה מערע קדיש כל עבידת פלחון לא מעבדון

(כג,לו) שִׁבְעַת יָמִים תִּקְרִיבוּ אִשָּׁה לִיהוָה בַּיּוֹם הַשְּׁמִינִי מִקְרֵא־קֹדֶשׁ יְהִיֶּה לָכֶם וְהִקְרַבְתֶּם אִשָּׁה לִיהוָה עֲצֵרַת הוּא פְּלִימְלֹאָתָא עֲבַדְתָּ לֹא תַעֲשׂוּ:

(כג,לו) שִׁבְעַת יָמִים תִּקְרִיבוּ אִשָּׁה לִיהוָה בַּיּוֹם הַשְּׁמִינִי מִקְרֵא־קֹדֶשׁ יְהִיֶּה לָכֶם וְהִקְרַבְתֶּם אִשָּׁה לִיהוָה עֲצֵרַת הוּא פְּלִימְלֹאָתָא עֲבַדְתָּ לֹא תַעֲשׂוּ:

(כג,לו) שבעא יומין תקרבון קרבנא קדם יי ביומא תמינאה מערע קדיש יהי לכוון ותקרבון קרבנא קדם יי פגש תהון כל עבידת פלחון לא מעבדון

(כג,לז) אֵלֶּה מוֹעֲדֵי יְהוָה אֲשֶׁר־תִּקְרָאוּ אֹתָם מִקְרָאֵי קֹדֶשׁ לְהַקְרִיב אִשָּׁה לִיהוָה עֲלֶה וּמִנְחָה גֶבַח וְנִסְכִּים דְּבַר־יוֹם בְּיוֹמוֹ:

(כג,לז) אֵלֶּה מוֹעֲדֵי יְהוָה אֲשֶׁר־תִּקְרָאוּ אֹתָם מִקְרָאֵי קֹדֶשׁ לְהַקְרִיב אִשָּׁה לִיהוָה עֲלֶה וּמִנְחָה גֶבַח וְנִסְכִּים דְּבַר־יוֹם בְּיוֹמוֹ:

(כג,לז) אליו מועדי דיי די תערעון תהון מערעי קדיש לקרבא קרבנא קדם יי עלתא ומנחתא נכסת קודשיו ונסוכין פתגם יום ביומא

(כג,לח) מִלֶּבֶד שַׁבְּתַת יְהוָה וּמִלֶּבֶד מַתְּנוֹתֵיכֶם וּמִלֶּבֶד פְּלִינְדְרֵיכֶם וּמִלֶּבֶד פְּלִינְדְּבוֹתֵיכֶם אֲשֶׁר תִּתְּנוּ לִיהוָה:

(כג,לח) מִלֶּבֶד שַׁבְּתַת יְהוָה וּמִלֶּבֶד מַתְּנוֹתֵיכֶם וּמִלֶּבֶד פְּלִינְדְרֵיכֶם וּמִלֶּבֶד פְּלִינְדְּבוֹתֵיכֶם אֲשֶׁר תִּתְּנוּ לִיהוָה:

(כג,לח) בר שבאי דיי ובר מתנמיכון ובר כל נדריכון ובר כל נדבתיכון די תתנון קדם יי

(כג,לט) אָךְ בַּחֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאַסְפְּכֶם אֶת־תְּבוּאֹת הָאָרֶץ תַּחֲגוּ אֶת־חַג־יְהוָה שִׁבְעַת יָמִים בְּיוֹם הָרֵאשׁוֹן שִׁבְתֹּן וּבְיוֹם הַשְּׁמִינִי שִׁבְתֹּן:

(כג,לט) אָךְ בַּחֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאַסְפְּכֶם אֶת־תְּבוּאֹת הָאָרֶץ תַּחֲגוּ אֶת־חַג־יְהוָה שִׁבְעַת יָמִים בְּיוֹם הָרֵאשׁוֹן שִׁבְתֹּן וּבְיוֹם הַשְּׁמִינִי שִׁבְתֹּן:

(כג,לט) בָּרֶם בַּחֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹמָא לַיְרְחָא שְׁבִיעָאָה בְּמִכְנָשִׁיכוֹן יַת עֲלַלַת אַרְעָא תַחֲגוֹן יַת סְגָא קַדָּם יִי שְׁבַעָא יוֹמִין בְּיוֹמָא קַדְמָאָה נִיחָא וּבְיוֹמָא תְּמִינָאָה נִיחָא

(כג,מ) וּלְקַחְתֶּם לָכֶם בְּיוֹם הָרֵאשׁוֹן פְּרִי עֵץ הַדֶּרֶךְ כַּפֹּת תְּמָרִים וְעֵנַף עֵץ־עֵבֶת וְעַרְבֵי־נַחַל וּשְׂמַחְתֶּם לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם שִׁבְעַת יָמִים:

(כג,מ) וּלְקַחְתֶּם לָכֶם בְּיוֹם הָרֵאשׁוֹן פְּרִי עֵץ הַדֶּרֶךְ כַּפֹּת תְּמָרִים וְעֵנַף עֵץ־עֵבֶת וְעַרְבֵי־נַחַל וּשְׂמַחְתֶּם לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם שִׁבְעַת יָמִים:

(כג,מ) וְתִסְבוֹן לָכוֹן בְּיוֹמָא קַדְמָאָה פְּרִי אֵילָנָא אֶתְרוּגִין וְלִלְבִין וְהַדְּסִין וְעַרְבִין דְּנַחַל וְתַסְדוֹן קַדָּם יִי אֲלַהֲכוֹן שִׁבְעַת יוֹמִין

(כג,מא) וְחַגְתֶּם אֹתוֹ חַג לַיהוָה שִׁבְעַת יָמִים בַּשָּׁנָה חֲקַת עוֹלָם לְדֹרֹתֵיכֶם בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי תַחֲגוּ אֹתוֹ:

(כג,מא) וְחַגְתֶּם אֹתוֹ חַג לַיהוָה שִׁבְעַת יָמִים בַּשָּׁנָה חֲקַת עוֹלָם לְדֹרֹתֵיכֶם בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי תַחֲגוּ אֹתוֹ:

(כג,מא) וְתַחֲגוֹן יַתָּה סְגָא קַדָּם יִי שִׁבְעַת יוֹמִין בְּשִׁתָּא קִים עֲלֵם לְדַרְיִכוֹן בְּיַרְחָא שְׁבִיעָאָה תַחֲגוֹן יַתָּה

(כג,מב) בַּסֶּפֶת תֵּשְׁבוּ שִׁבְעַת יָמִים כָּל־הָאֲזָרַח בְּיִשְׂרָאֵל יֵשְׁבוּ בַסֶּפֶת:

(כג,מב) בַּסֶּפֶת תֵּשְׁבוּ שִׁבְעַת יָמִים כָּל־הָאֲזָרַח בְּיִשְׂרָאֵל יֵשְׁבוּ בַסֶּפֶת:

(כג,מב) בְּמִטְלָא תִתְּבוֹן שִׁבְעַת יוֹמִין כָּל יַצִּיבָא בְּיִשְׂרָאֵל יִתְּבוֹן בְּמִטְלָא

(כג,מג) לְמַעַן יִדְעוּ דֹרֹתֵיכֶם כִּי בַסֶּפֶת הוֹשַׁבְתִּי אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּהוֹצִיאִי אוֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

(כג,מג) לְמַעַן יִדְעוּ דֹרֹתֵיכֶם כִּי בַסֶּפֶת הוֹשַׁבְתִּי אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּהוֹצִיאִי אוֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

(כג,מג) כִּדִּיל דִּיִּדְעוֹן דְּרִיכוֹן אַרְי בְּמִטְלִיּוֹת עֲנְנֵי אוֹתְבִית יַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּאַפְקוֹתֵי יַתְהוֹן מֵאַרְעָא דְּמִצְרַיִם אֲנָא יִי אֲלַהֲכוֹן

(כג,מד) וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶת־מַעֲדֵי יְהוָה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: (פ)

(כג,מד) וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶת־מַעֲדֵי יְהוָה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: (פ)

(כג,מד) וּמְלִיל מֹשֶׁה יַת סֵדֶר מוֹעֲדֵי דִי וְאַלְפִינוֹן לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל

שביעי - שניים מקרא ואחד תרגום פרשה אמור

(כד,א) וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

(כד,א) וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

(כד,א) וּמְלִיל יִי עִם מֹשֶׁה לְמִימָר

(כד,ב) וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְיִקְחוּ אֵלֶיךָ שִׁמֹן גִּזְיַת גֵּר כְּתִית לְמֵאֹר לְהַעֲלֹת גֵּר תְּמִיד:

(כד,ב) וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְיִקְחוּ אֵלֶיךָ שִׁמֹן גִּזְיַת גֵּר כְּתִית לְמֵאֹר לְהַעֲלֹת גֵּר תְּמִיד:

(כד,ב) פקד ית בני ישראל ויסבון לה משח ויתא דכניא כתישא לאנהרא לאדלקא בוצינא תדירא

(כד,ג) מחויל לפרכת העזת באהל מועד יערף אתו אהרו מערב עד-פקר לפני יהנה תמיד תקת עולם לזרתיכם:

(כד,ג) מחויל לפרכת העזת באהל מועד יערף אתו אהרו מערב עד-פקר לפני יהנה תמיד תקת עולם לזרתיכם:

(כד,ג) מברא לפרכתא דסהודתא במשפן זמנא יסדר יתה אהרו מרמשא עד צפרא קדם יי תדירא קים עלם לדריכון

(כד,ד) על המנרה הטהרה יערף את-הנרות לפני יהנה תמיד: (פ)

(כד,ד) על המנרה הטהרה יערף את-הנרות לפני יהנה תמיד: (פ)

(כד,ד) על מנרתא דכיתא יסדר ית בוצינא קדם יי תדירא

(כד,ה) ולקחת סלת ואפית אתה שתים עשרה חלות שני עשרונים יהנה החלה האחת:

(כד,ה) ולקחת סלת ואפית אתה שתים עשרה חלות שני עשרונים יהנה החלה האחת:

(כד,ה) ותסב סלתא ומיפי יתה פרמא עשרי גריצו תרין עשרונין תהי גרצמא קדא

(כד,ו) ושמת אותם שתים מערכות שש המערכת על השלתו הטחר לפני יהנה:

(כד,ו) ושמת אותם שתים מערכות שש המערכת על השלתו הטחר לפני יהנה:

(כד,ו) ותשוי יתהון תרמי סדרין שית סדרא על פתורא דכניא קדם יי

(כד,ז) ונתת עליה מערכת לבנה זכה והיתה ללחם לאזכרה אשה ליהנה:

(כד,ז) ונתת עליה מערכת לבנה זכה והיתה ללחם לאזכרה אשה ליהנה:

(כד,ז) ותתן על סדרא לבנתא דכיתא ותהי ללחם לאדפרמא קרבנא קדם יי

(כד,ח) ביום השבת ביום השבת יערבנו לפני יהנה תמיד מאת בני-ישראל ברית עולם:

(כד,ח) ביום השבת ביום השבת יערבנו לפני יהנה תמיד מאת בני-ישראל ברית עולם:

(כד,ח) ביומא דשבתא ביומא דשבתא יסדרנה קדם יי תדירא מן קדם בני ישראל קים עלם

(כד,ט) והיתה לאהרו ולבניו ואכלהו במקום קדש פי קדש קדשים הוא לו מאשי יהנה חק-עולם: (ס)

(כד,ט) והיתה לאהרו ולבניו ואכלהו במקום קדש פי קדש קדשים הוא לו מאשי יהנה חק-עולם: (ס)

(כד,ט) ותהי לאהרו ולבנוהי ונכלנה באמר קדיש ארי קדש קודשין הוא לה מקרבנא יי קים עלם

(כד,י) ויצא בן-אשה ישראלית והוא בן-איש מצרי בתוך בני ישראל וינצו במחנה בן הישראלית ואיש הישראלי:

(כד,י) ויצא בן-אשה ישראלית והוא בן-איש מצרי בתוך בני ישראל וינצו במחנה בן הישראלית ואיש הישראלי:

(כד,י) ונפק בר אתמא בת ישראל והוא בר גבר מצרעה בגו בני ישראל ונצו במשוריתא בר אתמא בת ישראל ונגברא בר ישראל

(כד,יא) ויקב בן-האשה הישראלית את-השם ויקלל ויביאו אתו אל-משה ושם אמו שלמית בת-דברי למטה-דן:

(כד,יא) ויקב בן-האשה הישראלית את-השם ויקלל ויביאו אתו אל-משה ושם אמו שלמית בת-דברי למטה-דן:

(כד,יא) ופרש בר אתמא בת ישראל ית שמא נארגו ואיתאיו יתה לנת משה ושום אמה שלמית בת דברי לשכטא דדן

(כד,יב) ויניחהו במשמר לפרש להם על-פי יהנה: (פ)

(כד,יב) ויניחהו במשמר לפרש להם על-פי יהנה: (פ)

(כד,יב) ואסרוהי בבית מטרא עד דיתפרש להון על גזרת מימרא יי

(כד, יג) וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

(כד, יג) וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

(כד, יג) ומליל יי עם משה למימר

(כד, יד) הוֹצֵא אֶת־הַמִּקְלָל אֶל־מַחוּץ לַמַּחֲנֶה וְסִמְכוּ כָל־הַשְּׂמַעִים אֶת־יְדֵיהֶם עַל־רִאשׁוֹ וְרָגְמוּ אֹתוֹ כָּל־הָעֵדָה:

(כד, יד) הוֹצֵא אֶת־הַמִּקְלָל אֶל־מַחוּץ לַמַּחֲנֶה וְסִמְכוּ כָל־הַשְּׂמַעִים אֶת־יְדֵיהֶם עַל־רִאשׁוֹ וְרָגְמוּ אֹתוֹ כָּל־הָעֵדָה:

(כד, יד) אפק ית דארגז למברא למשריתא ויסמכוון כל די שמעו ית ידיהון על רישה ורגמוון יתה כל כנשתא

(כד, טו) וְאֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל תְּדַבֵּר לֵאמֹר אִישׁ אִישׁ כִּי־יִקְלָל אֱלֹהֵיו וְנָשָׂא חֲטָאוֹ:

(כד, טו) וְאֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל תְּדַבֵּר לֵאמֹר אִישׁ אִישׁ כִּי־יִקְלָל אֱלֹהֵיו וְנָשָׂא חֲטָאוֹ:

(כד, טו) ועם בני ישראל תמלל למימר גבר גבר די רגז קדם אלהה ויקבל חובה

(כד, טז) וְנִקְבַּ שְׂמִיָּהוּהָ מוֹת יוֹמָת רְגוּם וְרָגְמוּ־בּוֹ כָּל־הָעֵדָה כַּגֵּר כְּאֶזְרָח בְּנִקְבוֹ־שֵׁם יוֹמָת:

(כד, טז) וְנִקְבַ שְׂמִיָּהוּהָ מוֹת יוֹמָת רְגוּם וְרָגְמוּ־בּוֹ כָּל־הָעֵדָה כַּגֵּר כְּאֶזְרָח בְּנִקְבוֹ־שֵׁם יוֹמָת:

(כד, טז) ודי פרש שמא דיי אתקטלא יתקטל מרגם ורגמוון בה כל כנשתא כגיורא כפיציבא כפרשותה שמא יתקטל

(כד, יז) וְאִישׁ כִּי יַכֶּה כָּל־גִּפְשׁ אָדָם מוֹת יוֹמָת:

(כד, יז) וְאִישׁ כִּי יַכֶּה כָּל־גִּפְשׁ אָדָם מוֹת יוֹמָת:

(כד, יז) וגבר ארי יקטול כל נפשא דאנשא אתקטלא יתקטל

(כד, יח) וּמַכָּה גִּפְש־בְּהֵמָה יִשְׁלַמְנָה גִּפְשׁ תַּחַת גִּפְשׁ:

(כד, יח) וּמַכָּה גִּפְש־בְּהֵמָה יִשְׁלַמְנָה גִּפְשׁ תַּחַת גִּפְשׁ:

(כד, יח) ודיקטול נפש בעירא ישלמנה נפשא חלף נפשא

(כד, יט) וְאִישׁ כִּי־יַתֵּן מוֹם בַּעֲמִיתוֹ כַּאֲשֶׁר עָשָׂה כֵּן יַעֲשֶׂה לוֹ:

(כד, יט) וְאִישׁ כִּי־יַתֵּן מוֹם בַּעֲמִיתוֹ כַּאֲשֶׁר עָשָׂה כֵּן יַעֲשֶׂה לוֹ:

(כד, יט) וגבר ארי יתן מומא בתברה כמא די עבד כן יתעבד ליה

(כד, כ) וְשֹׁבֵר תַּחַת שֵׁבֶר עֵינַי תַּחַת עֵינַי שֵׁן כַּאֲשֶׁר יַתֵּן מוֹם בְּאָדָם כֵּן יַתֵּן בּוֹ:

(כד, כ) וְשֹׁבֵר תַּחַת שֵׁבֶר עֵינַי תַּחַת עֵינַי שֵׁן כַּאֲשֶׁר יַתֵּן מוֹם בְּאָדָם כֵּן יַתֵּן בּוֹ:

(כד, כ) תברא חלף תברא עינא חלף עינא שנא חלף שנא כמא די יתן מומא באנשא כן יתיהב בה

(כד, כא) וּמַכָּה בְּהֵמָה יִשְׁלַמְנָה וּמַכָּה אָדָם יוֹמָת:

(כד, כא) וּמַכָּה בְּהֵמָה יִשְׁלַמְנָה וּמַכָּה אָדָם יוֹמָת:

(כד, כא) ודיקטול בעירא ישלמנה ודיקטול אנשא יתקטל

(כד, כב) מִשְׁפָּט אֶחָד יִהְיֶה לָכֶם כַּגֵּר כְּאֶזְרָח יִהְיֶה כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

(כד, כב) מִשְׁפָּט אֶחָד יִהְיֶה לָכֶם כַּגֵּר כְּאֶזְרָח יִהְיֶה כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

(כד, כב) דינא חדא יהי לכון כגיורא כפיציבא יהי ארי אנא יי אלהכון

(כד, כג) וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיֹּצִיאֵם אֶת־הַמִּקְלָל אֶל־מַחְוִיל לַמַּחֲנֶה וַיְרַגְמֵם אֹתוֹ אֲבָן וּבְנֵי־יִשְׂרָאֵל עָשׂוּ כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה: (פ)

(כד, כג) וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיֹּצִיאֵם אֶת־הַמִּקְלָל אֶל־מַחְוִיל לַמַּחֲנֶה וַיְרַגְמֵם אֹתוֹ אֲבָן וּבְנֵי־יִשְׂרָאֵל עָשׂוּ כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה: (פ)

(כד, כג) ומליל משה עם בני ישראל ואפיקו ית דארגז למברא למשריתא ורגמו יתה אבנא ובני ישראל עבדו כמא די פקיד יי ית משה

ראשון - שניים מקרא ואחד תרגום פרשה אמור - Youtube



שלח את הוידאו לבדיקה

NETFREE
החופש לגלוש בטוח

שני - שניים מקרא ואחד תרגום פרשה אמור - Youtube



שלח את הוידאו לבדיקה

NETFREE
החופש לגלוש בטוח

שלישי - שניים מקרא ואחד תרגום פרשה אמור - Youtube